

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЕЛЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. И.А. БУНИНА»

Институт филологии

# **ФИЛОЛОГИЯ, ЛИНГВИСТИКА И ЛИНГВОДИДАКТИКА: ВОПРОСЫ ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ**

---

**СБОРНИК ПО МАТЕРИАЛАМ  
МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ**

**6 - 7 апреля 2022 г.**

Елец – 2022

УДК 8  
ББК 80  
Ф 54

Печатается по решению редакционно-издательского совета  
Елецкого государственного университета им. И.А. Бунина  
от 27.01.2022 г., протокол № 1

*Рецензенты:*

**Карпачёва И.А.** – кандидат педагогических наук, доцент кафедры педагогики и образовательных технологий, директор института филологии ЕГУ им. И.А. Бунина;  
**Лаврищева Е.В.** – кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой романо-германских языков и перевода ЕГУ им. И.А. Бунина.

*Редакционная коллегия:*

**Кудрявцева О.М.** – кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания института филологии ЕГУ им. И.А. Бунина (г. Елец, Россия);

**Осипова Н.В.** – кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания института филологии ЕГУ им. И.А. Бунина (г. Елец, Россия);

**Пузанов А.П.** – кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания института филологии ЕГУ им. И.А. Бунина (г. Елец, Россия);

**Пузатых А.Н.** – кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания института филологии ЕГУ им. И.А. Бунина (г. Елец, Россия);

**Черновол М.П.** – кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания института филологии ЕГУ им. И.А. Бунина (г. Елец, Россия) (отв. редактор).

**Ф 54** Филология, лингвистика и лингводидактика: вопросы теории и практики: сборник по материалам Международной научной конференции. 6 – 7 апреля 2022 г. – Елец: Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, 2022. – 224 с.  
**ISBN 978-5-00151-290-5**

В сборник включены материалы Международной научной конференции «Филология, лингвистика и лингводидактика: вопросы теории и практики», которая состоялась 6 – 7 апреля 2022 года в институте филологии Елецкого государственного университета им. И.А. Бунина. На конференции были представлены доклады участников из Алжира, Армении, Беларуси, Казахстана, Марокко, России, Узбекистана. Главная цель проведения конференции заключалась в обмене передовым опытом и знаниями по направлениям работы конференции.

Материалы сборника адресованы лицам, интересующимся проблемами лингвистики и литературоведения, профессиональной подготовки специалистов, актуальными вопросами образования и воспитания.

УДК 8  
ББК 80

**ISBN 978-5-00151-290-5**

© Елецкий государственный  
университет им. И.А. Бунина, 2022

# РОЛЬ НЕВЕРБАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ДЕЛОВОМУ ОБЩЕНИЮ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА

Л.Е. Левонюк

Брестский государственный университет имени А.С. Пушкина»  
(Республика Беларусь, г. Брест)

*Аннотация.* В статье рассматривается методика обучения невербальному иноязычному профессионально-деловому общению студентов неязыковых специальностей. Коммуникативный подход, в рамках которого студенты учатся моделировать коммуникативные ситуации своей будущей профессиональной деятельности, выделяется как основополагающий в обучении деловому общению. Он реализуется в процессе подготовки и проведения профессионально-деловых игр, которые помогают студентам научиться избегать ошибок в деловом общении.

*Ключевые слова:* коммуникативная компетенция, деловое общение, невербальные средства, профессионально-деловые игры, коммуникативные ситуации.

## THE ROLE OF THE NON-VERBAL COMPONENT IN THE PROCESS OF TEACHING BUSINESS COMMUNICATION TO NON-LINGUISTIC UNIVERSITY STUDENTS

L.E. Levonyuk

Brest State A.S. Pushkin University (Republic of Belarus, Brest)

*Abstract.* The article deals with the methodology of teaching non-verbal foreign language professional and business communication to non-linguistic specialties students. The communicative approach, in which students learn to model the communicative situations of their future professional activities, is considered to be fundamental in teaching business communication. This approach is implemented in the process of preparing and conducting professional business games that help students learn how to avoid mistakes in business communication.

*Keywords:* communicative competence, business communication, non-verbal means, professional business games, communicative situations.

Сегодня любое государство мира, в том числе и Беларусь, заинтересованы в подготовке специалистов высшей квалификации, владеющих умениями использовать иностранный язык в реальных ситуациях межличностного и межкультурного общения, и способных участвовать в решении производственных вопросов в сфере своей профессиональной деятельности совместно с зарубежными партнерами, регулярно знакомиться с новейшей информацией о достижениях в отрасли путем чтения литературы на иностранном языке, обмениваться накопленным опытом и представлять как свое производство, так и его продукцию путем подготовки презентаций на иностранном языке.

В данном контексте особую значимость приобретает повышение эффективности и модернизация иноязычного образования в высших учебных заведениях Беларуси, так как выпускник неязыкового вуза должен владеть иностранным языком в такой степени, чтобы свободно использовать его и как средство делового общения, и как инструмент изучения и рационального использования

инновационного опыта и достижений в сфере выбранной им профессиональной деятельности.

Решение данной задачи осуществляется путем формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции будущего специалиста. Для работодателя важно получить не просто хорошего работника, но, в первую очередь, эффективного специалиста, умеющего работать в команде ради достижения общего результата, активно участвовать в принятии важных производственных решений, быть понятым и понимать намерения и предложения деловых партнеров. Современный успешный специалист должен уметь работать с огромным потоком новой информации в своей отрасли, письменной документацией, использовать новейшие информационные технологии, быстро и качественно разрешать возникающие в процессе работы конфликтные ситуации, а также представлять результаты своей работы для широкой публики на иностранном языке.

Следовательно, выпускник вуза должен обладать иноязычной коммуникативной компетенцией, необходимой для изучения и осмысления мирового опыта в сфере его будущей профессиональной деятельности, а также для успешного делового профессионального общения.

Важно подчеркнуть, что деловое общение на иностранном языке имеет свои особенности, так как взаимодействие между партнерами осуществляется на нескольких уровнях, а именно, перцептивном, интерактивном и собственно коммуникативном. Более того в коммуникативном процессе задействованы представители разных культур со своими национально-культурными особенностями, сложившимися под влиянием культурных обычаев и традиций народа, обусловленными социальными факторами общения, психологической организацией речевой и невербальной деятельности данного этноса, а также особенностями самого языка [3, с. 65]. По мнению С.Г. Тер-Минасовой, «культурный барьер гораздо опаснее и неприятнее языкового...культурные ошибки обычно воспринимаются намного болезненнее, чем ошибки языковые, ...культурные ошибки не прощаются так легко и производят самое отрицательное “впечатление”» [4, с. 48]. Р. Хеллер и Т. Хиндл утверждают, что эффективная бизнес-коммуникация и, следовательно, эффективный бизнес строится на отношениях между людьми, которые понимают и принимают точку зрения друг друга, что ведет к развитию контакта в желаемом направлении. Процесс общения – это процесс взаимодействия его участников, включающий не только обмен информацией, но и особые взаимоотношения [5, с. 18].

На наш взгляд, эффективное иноязычное профессиональное взаимодействие деловых партнеров – это адекватное коммуникативное поведение в процессе создания взаимоотношений профессионального сотрудничества, которое требует от специалиста не только высокий уровень владения иностранным языком, но умение правильно интерпретировать и принимать социокультурные особенности партнеров по коммуникации. Следовательно, для лучшего взаимопонимания и плодотворного партнерства выпускник вуза наряду с лингвистическими знаниями

должен обладать знаниями в области культуры, традиций, общественной жизни и поведенческих особенностей представителей страны изучаемого языка.

Поэтому занятия по иностранному языку на неязыковых специальностях вузов должны непременно включать не только профессионально ориентированный материал, но и сведения по страноведению, т.е. культуре, политическому и общественному устройству, нормам и стереотипам вербального и невербального поведения, правилам этикета, обычаям и традициям народа страны изучаемого языка. Выпускник вуза должен не только владеть указанными знаниями, но и быть способным актуализировать их в реальных ситуациях делового общения с иностранными партнерами.

Кроме того, мы считаем, что активная познавательная деятельность на занятиях по иностранному языку оказывает определяющее влияние на процесс профессионального самоопределения студентов, становления их личностей как будущих специалистов. Если познавательный и профессиональный интересы тесно взаимодействуют в образовательном процессе, то результатом их взаимодействия становится повышенная мотивация, необходимая для успешного овладения знаниями, умениями и навыками, что, в свою очередь, обуславливает формирование профессиональной направленности личности специалиста, обладающей всеми необходимыми профессионально значимыми качествами.

Обучение невербальному деловому общению студентов неязыковых специальностей на занятиях по иностранному языку в Брестском государственном университете имени А.С. Пушкина основывается на коммуникативном подходе, в рамках которого студенты учатся моделировать коммуникативные ситуации своей будущей профессиональной деятельности. Мы выделяем следующие основополагающие принципы обучения невербальному деловому общению: принцип коммуникативности; учет индивидуальных особенностей обучающихся; функциональный характер учебного материала; ситуативность; использование новейших технологий и методов в образовательном процессе.

Ситуативный характер обучения на занятиях по иностранному языку создает возможности моделирования будущей профессиональной деятельности обучающимися с учетом невербального компонента коммуникации, что способствует приобщению студента к его будущей профессии, т.е. обучающийся как бы переходит из категории «студент» в категорию «специалист». Таким образом, студенты усваивают и закрепляют новый материал, включаясь в ситуации делового общения по решению задач, связанных с их будущей профессиональной деятельностью, что способствует формированию профессионально значимых качеств средствами иностранного языка. На занятиях студенты выполняют разнообразные коммуникативные упражнения, принимают активное участие в профессионально-деловых играх, неотъемлемой частью которых являются средства невербальной коммуникации.

Поскольку невербальное деловое общение – это часть профессиональной коммуникации на иностранном языке, которая способствует развитию языковой, речевой, страноведческой, межкультурной и коммуникативной компетенций обучающихся.

В процессе работы над материалом первого модуля, подготавливающего студентов к изучению тем, непосредственно связанных с их будущей профессией, элементы невербального делового общения в рамках изучаемых тем сначала отрабатываются в подготовительных, а затем в собственно коммуникативных заданиях и упражнениях, а также деловых и ролевых играх. Для этого преподаватели используют такие методы, как работа с учебными фильмами с последующим анализом конкретных ситуаций невербального общения; наблюдение за мимикой лица и жестами собеседников с последующей их интерпретацией; беседы; дискуссии; ролевые и деловые игры; моделирование ситуаций делового общения; самостоятельную работу студентов и самоконтроль.

В ходе анализа конкретных ситуаций невербального делового общения, который, на наш взгляд, является наряду с коммуникативным методом одним из важнейших при обучении невербальному деловому общению, студенты разбирают и комментируют на иностранном языке конфликтные ситуации, неизбежно возникающие в процессе делового общения в той или иной сфере профессиональной деятельности. Работа над подобными ситуациями включает в себя анализ и оценку ситуации с выделением причины конфликта или недопонимания и формулировку предложений на иностранном языке по ее разрешению или исправлению. Метод анализа конфликтных ситуаций невербального делового общения способствует формированию аналитических способностей обучающихся, гибкость мышления и поведения, навыков эффективного межкультурного общения [1, с. 94].

Следует особо подчеркнуть, что оптимизация обучения невербальному деловому общению в рамках профессионально ориентированного обучения иностранному языку в БрГУ имени А.С. Пушкина достигается за счет активного применения метода моделирования ситуаций профессионального общения с использованием невербального компонента коммуникации. Практический опыт показывает, что данный метод имеет ряд неоспоримых достоинств, а именно, осуществляется принцип профессионально ориентированного обучения иностранному языку; принцип деятельностного подхода в образовательном процессе; активизируется учебная деятельность студентов за счет повышения интереса и мотивации.

Процесс моделирования ситуаций делового профессионального общения осуществляется в несколько этапов: 1) студенты изучают и закрепляют материал, содержащий вербальный и невербальный компоненты необходимые для конкретной ситуации путем выполнения разного рода упражнений и организации ролевых игр в форме диалогов и полилогов; 2) затем обучающиеся непосредственно разрабатывают сценарий деловой игры с использованием вербальных и невербальных средств, где внимание акцентируется на невербальном поведении деловых партнеров; 3) разыгрывается сама ситуация; 4) проводится анализ проигранной ситуации и рефлексия.

При обучении профессионально-деловому общению преподаватели иностранного языка на неязыковых специальностях БрГУ имени А.С. Пушкина используют следующие приемы невербальной деловой коммуникации:

– создание раппорта: установление быстрого доверительного контакта посредством подстройки к партнеру по жестам, позе, повышения интереса партнера или уменьшение его агрессивности, уважительное прерывание ненужного общения;

– калибровка: умение определять истинные намерения собеседника путем внимательного наблюдения за вербальной и невербальной составляющими его поведения;

– мета-сообщение: умение формировать соответствующее ситуации отношение к предмету разговора на подсознательном уровне;

– маркировка: внушение через невербальное воздействие на выбор или решение собеседника [2, с. 98].

Таким образом, профессионально-деловые игры на занятиях по иностранному языку в огромной степени способствуют формированию невербальной деловой иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся, которая играет важную роль в становлении успешного специалиста, так как ни одно общение не обходится без невербальных средств, которые несут, порой, в себе больше информации, чем вербальный компонент коммуникации, подкрепляя его или, наоборот, опровергая. Такой вид работы помогает студентам научиться управлять своим невербальным поведением и избегать ошибок в деловом общении, которые могут негативно отразиться на качестве и результатах их работы в выбранной сфере профессиональной деятельности.

#### Список литературы

1. Андрианов М.С. Невербальная коммуникация: стратегическая обработка паралингвистического дискурса // Психологический журнал. – 1999. – С. 89-99.
2. Капинова Е.С. Особенности методики обучения невербальному деловому общению на русском языке студентов-нефилологов // Перспективы науки и образования. – 2015. – № 2(14). – С. 96-99.
3. Мощанская Е.Ю. Национально-культурное своеобразие невербального поведения в устной межкультурной коммуникации // Мир славянских, германских и романских культур: их взаимосвязи и взаимодействие в языке и литературе: Межвуз. сб. науч. тр. Перм. ун-т. – Пермь, 2000. – С. 64-70.
4. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учебное пособие для студентов, аспирантов и соискателей по специальности «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – М.: Слово, 2017. – 261 с.
5. Heller R., Hindle T. Essential Manager's Manual. – USA: DK Publishing INC, 1998. – 861 p.